

LCP01F / LCP02F / LCP03F / LCP04F  
LCA01F  
LCB01F  
MHF01X / MHF02X / MHF03X  
MHF04X / MHF05X / MHF06X  
Interphone radio

F

Notice  
d'utilisation



Cette notice décrit l'utilisation des références suivantes :

LCP01F	Kit Interphone 1 logement 1 bouton
LCP02F	Kit Interphone 1 logement à code
LCP03F	Kit Interphone 2 logements 2 boutons
LCP04F	Kit Interphone 2 logements à code
LCA01F	Poste intérieur + base + bloc secteur EU
LCB01F	Coffret technique
MHF01X	Platine de rue 2 logements translucide
MHF02X	Platine de rue 2 logements à code translucide
MHF03X	Platine de rue 1 logement opaque
MHF04X	Platine de rue 2 logements opaque
MHF05X	Platine de rue 1 logement code opaque
MHF06X	Platine de rue 2 logements code opaque

## Avant-propos

L'interphone vous permet d'accueillir et de filtrer les visiteurs, d'effectuer une écoute sur chaque accès et de communiquer avec un autre combiné.

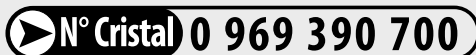
Vous pouvez de plus commander à distance :

- une ou plusieurs gâches électriques,
- un ou plusieurs automatismes de portail,
- un ou plusieurs automatismes de porte de garage,
- un ou plusieurs éclairages.

A tout moment, vous pouvez visualiser l'état de ces accès ou de ces éclairages sur l'afficheur du combiné.

Vous pouvez compléter cet interphone avec un ou plusieurs postes intérieurs supplémentaires (4 maximum par touche d'appel).

*Pour toute question relative à l'utilisation de votre produit, Hager met à votre disposition son service consommateur au :*



**APPEL NON SURTAXÉ**

### **Destination des produits**

Les matériels commercialisés par Hager peuvent être utilisés pour contribuer à la protection et au confort d'habitations et de certains locaux professionnels dans les limites techniques et d'environnement décrites dans la documentation fournie par Hager et recommandées par le revendeur.

### **Marquage CE**

Les produits commercialisés par Hager sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes qui les concernent. Le marquage CE atteste de la conformité des produits à ces directives et aux normes harmonisées qui définissent les spécifications techniques à respecter.

### **Réseaux de communication (indisponibilité)**

Hager rappelle à l'utilisateur que le produit qu'il a acheté est sans fil et fonctionne grâce aux réseaux de télécommunication (réseaux téléphoniques commutés publics, radios, GSM etc.) dont la disponibilité ne peut pas être garantie à 100 %.

Hager attire donc l'attention de l'utilisateur sur le fait qu'une indisponibilité qui apparaîtrait sur ces réseaux pourrait avoir comme conséquence une indisponibilité de ses propres systèmes.

Dans une telle situation, indépendante de sa volonté, Hager confirme à l'utilisateur que ni sa responsabilité, ni celle du fabricant ne pourra être engagée pour les conséquences dommageables qu'une telle situation pourrait entraîner.

Votre revendeur peut vous communiquer les conditions d'application de la garantie contractuelle et du SAV qui le lie au fabricant.

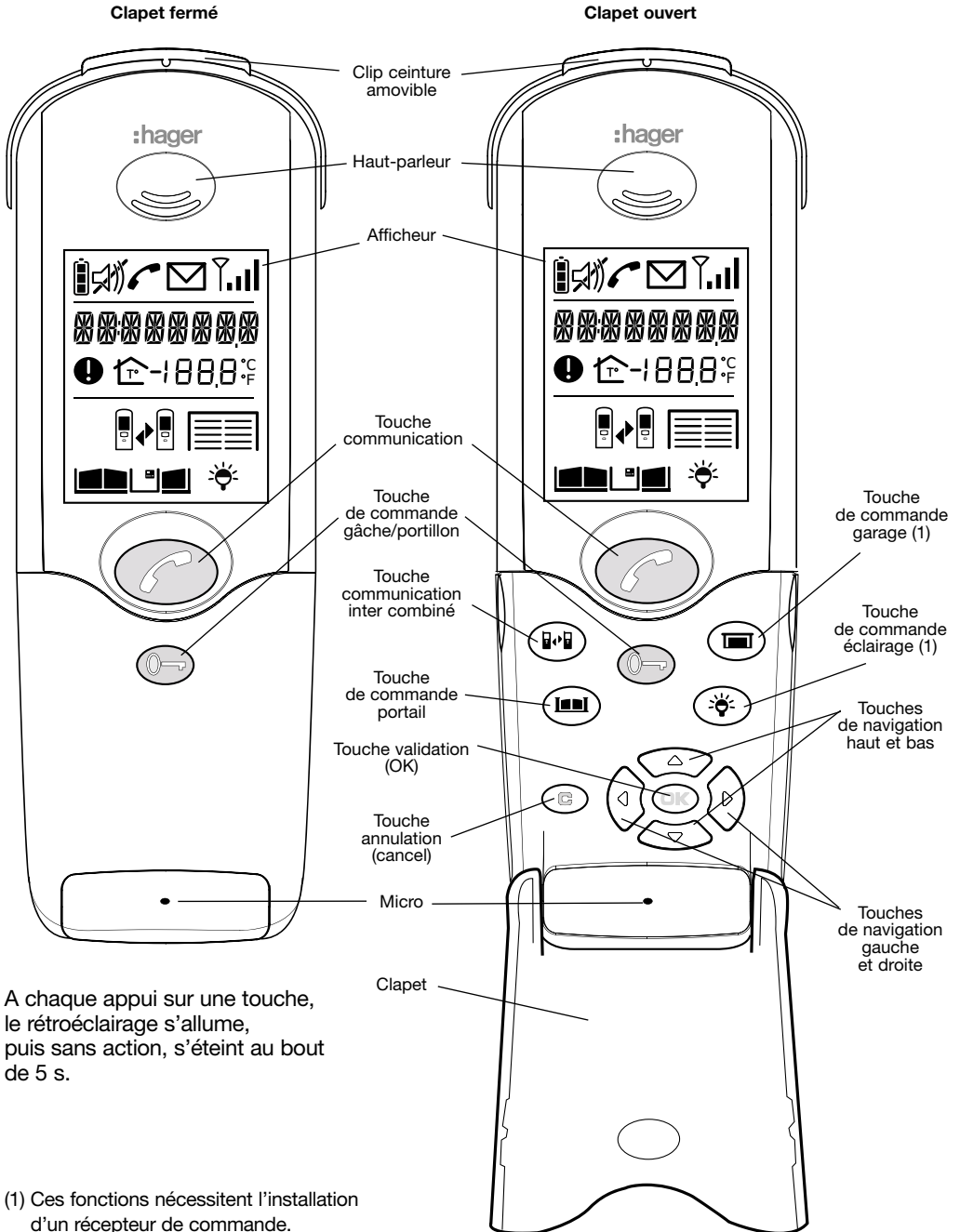
# Sommaire

<b>1. Présentation des touches et de l'afficheur du combiné</b> .....	<b>4</b>
1.1 Description du combiné .....	4
1.2 Description de l'afficheur .....	5
1.3 Afficheur du combiné en veille .....	6
<b>2. Répondre à l'appel d'un visiteur</b> .....	<b>6</b>
2.1 Utilisation du combiné en mode main libre (combiné sur la base) .....	7
2.2 Utilisation du combiné en mode décroché (combiné hors de la base) .....	7
<b>3. Mettre le combiné en mode silence</b> .....	<b>8</b>
<b>4. La fonction écoute</b> .....	<b>8</b>
<b>5. La fonction communication inter combinés</b> .....	<b>9</b>
<b>6. Commander l'accès gâche</b> .....	<b>10</b>
6.1 En communication .....	10
6.2 Hors communication .....	11
<b>7. Commander l'accès portail</b> .....	<b>13</b>
7.1 En communication .....	13
7.2 Hors communication .....	14
<b>8. Commander l'accès portillon</b> .....	<b>16</b>
8.1 En communication .....	16
8.2 Hors communication .....	17
<b>9. Commander un automatisme de porte de garage</b> .....	<b>19</b>
<b>10. Commander un éclairage</b> .....	<b>20</b>
<b>11. Modifier les options de fonctionnement de l'ensemble de rue</b> .....	<b>21</b>
11.1 Principe de navigation dans les menus .....	21
11.2 Modification des options des badges .....	22
11.3 Modification des options des codes accès .....	24
11.4 Modification des options d'affichage .....	26
11.5 Modification des options sonores .....	27
11.6 Modification des options de commande .....	28
11.7 Modification des options d'ouverture .....	29
11.8 Informations .....	29
<b>12. Modifier les options de fonctionnement du combiné</b> .....	<b>30</b>
12.1 Principe de navigation dans les menus .....	30
12.2 Modification des options d'affichage .....	31
12.3 Modification des options sonores .....	32
12.4 Modification des options d'utilisation .....	33
12.5 Informations .....	33
<b>13. Questions – Réponses</b> .....	<b>34</b>
<b>14. Signalisation des anomalies</b> .....	<b>35</b>
<b>15. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>35</b>

 **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie** (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

# 1. Présentation des touches et de l'afficheur du combiné

## 1.1 Description du combiné

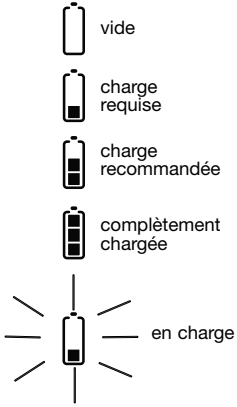


A chaque appui sur une touche, le rétroéclairage s'allume, puis sans action, s'éteint au bout de 5 s.

(1) Ces fonctions nécessitent l'installation d'un récepteur de commande.

## 1.2 Description de l'afficheur

### Etat de la batterie du combiné

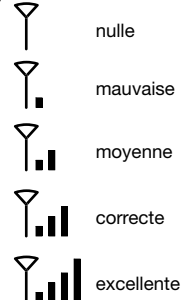


### Communication en cours

Combiné en mode silence

Appel en absence

### Portée radio



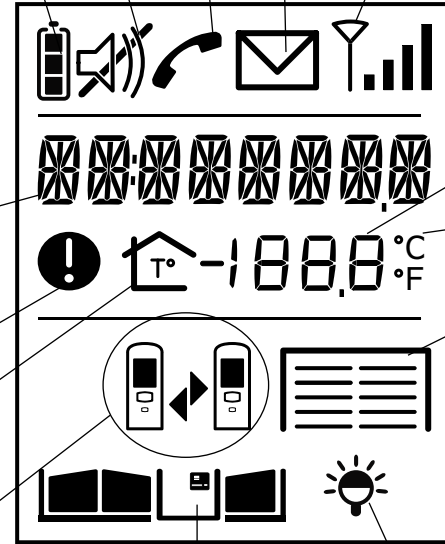
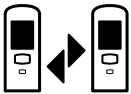
### Zone de texte défilant :

- affichage de l'heure,
- de la température extérieure,
- des anomalies,
- de l'accès appelant,
- des commandes en cours,
- du mode du combiné

### Anomalie

### Signalisation température intérieure

### Combiné en fonction communication inter combinés

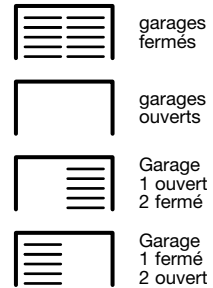


### Température intérieure

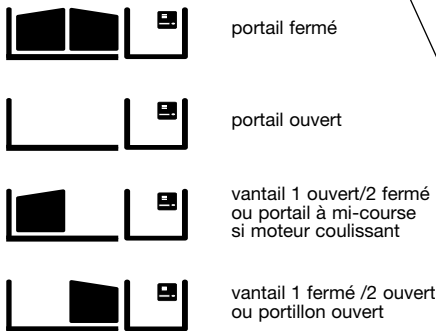
### Unité de la température :

- °C : Celsius
- °F : Fahrenheit

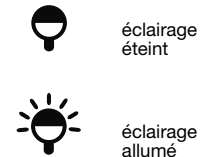
### Etat des garages



### Etat portail, portillon et gâche

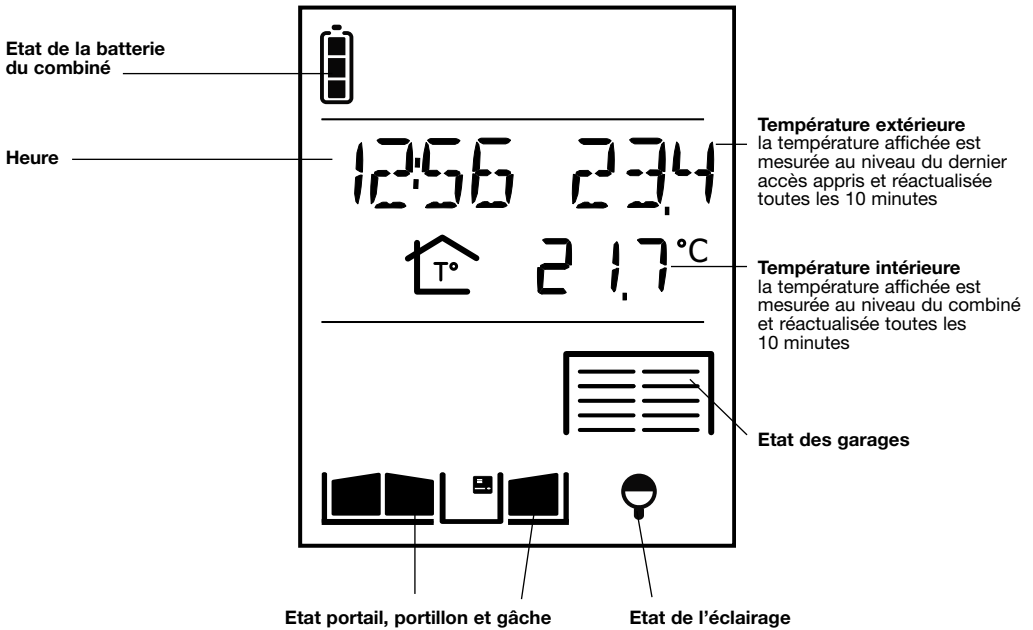


### Etat de l'éclairage



**ATTENTION : seules les icônes correspondants à l'installation s'affichent.**

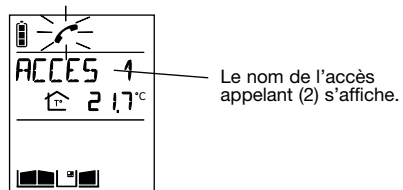
## 1.3 Afficheur du combiné en veille



**ATTENTION** : lors des différents essais que vous allez réaliser, si les combinés ou les coffrets techniques sont trop proches, des perturbations (larsen, grésillements...) peuvent apparaître. Eloigner les différents éléments à plus de 3 mètres les uns des autres.


## 2. Répondre à l'appel d'un visiteur

Le combiné sonne (1) (sauf s'il est en mode silence), le rétro éclairage clignote.




- (1) Sans réponse, le combiné sonne pendant 20 s (valeur d'usine) puis s'arrête. La durée de sonnerie est réglable (cf. : Programmer les options de fonctionnement du combiné). Si le combiné est posé sur sa base, la sonnerie est au niveau sonore programmé (cf. : Modifier les options de fonctionnement du combiné), si le combiné est hors base, le niveau sonore est progressif (du niveau 1 au niveau sonore programmé).
- (2) Les noms des accès sont personnalisables (cf. : Modifier les options de fonctionnement de l'interphone).

## 2.1 Utilisation du combiné en mode main libre (combiné sur la base)

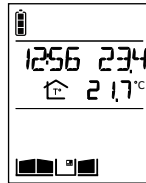
1. Appuyer sur la touche .



2. Vous pouvez dialoguer.

3. A la fin de la communication, appuyer sur la touche .


Sans action, la communication se coupe automatiquement au bout de 3 minutes.

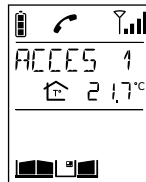



Vous pouvez à tout instant passer à l'utilisation "décrochée" en retirant le combiné de la base.

## 2.2 Utilisation du combiné en mode décroché (combiné hors de la base)

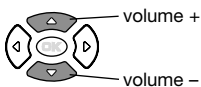
1. Si le combiné se trouve sur la base, le décrocher :


- si le mode décroché automatique est activé, la communication s'établit,
- sinon, appuyer sur la touche .



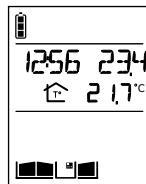
Si le combiné est déjà hors de la base appuyer sur la touche .

2. Vous pouvez dialoguer et en ouvrant le clapet, régler le volume de la communication audio à l'aide des touches




3. A la fin de la communication, appuyer sur la touche .

**et/ou** raccrocher le combiné sur la base (le combiné émet 3 bips s'il est correctement posé).



Sans action, la communication se coupe automatiquement au bout de 3 minutes.

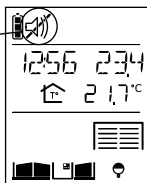
### 3. Mettre le combiné en mode silence

Il est possible de mettre le combiné en mode silence à l'aide de la touche .



Le combiné est alors silencieux pendant 12 h ou jusqu'au rétablissement de la sonnerie.

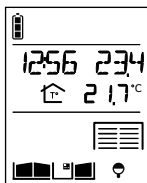
1. Appuyer plus de 5 secondes sur la touche

 jusqu'à l'apparition de l'icône .




2. Pour rétablir la sonnerie, appuyer plus de

5 secondes sur la touche  jusqu'à la disparition de l'icône .



### 4. La fonction écoute

Il est possible d'effectuer une écoute sur les platines de rue des différents accès à l'aide de la touche .

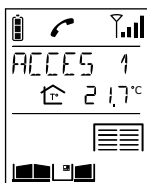
1. Appuyer brièvement sur la touche .


2. Si vous disposez de plus de 2 accès, sélectionner l'accès sur lequel vous voulez effectuer l'écoute à l'aide des touches

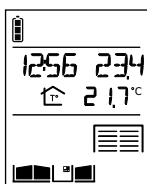


#### Si vous disposez d'un accès

L'écoute commence, vous entendez ce qui se passe sur la platine de rue sélectionnée, les personnes présentes devant celle-ci peuvent également vous entendre.




3. Appuyer à nouveau sur la touche  pour mettre fin à l'écoute.






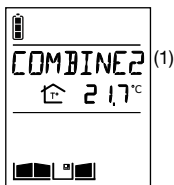
## 5. La fonction communication inter combinés

Il est possible d'effectuer une communication avec un autre combiné à l'aide de la touche .

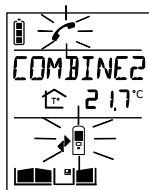
### Combiné appelant

1. Décrocher le combiné (s'il se trouve sur la base), ouvrir le clapet et appuyer brièvement sur la touche .

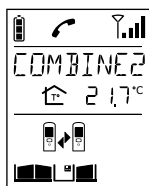
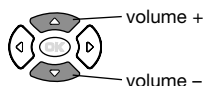
2. Si vous disposez de plus de 2 combinés, sélectionner le combiné à appeler à l'aide des touches




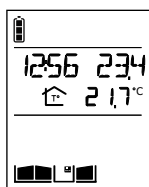
Si vous disposez de 2 combinés, la fonction communication inter combinés commence.




3. Vous pouvez dialoguer et régler le volume de la communication audio à l'aide des touches

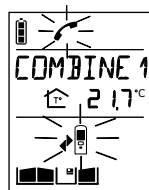


4. A la fin de la communication, appuyer sur la touche  et/ou raccrocher le combiné sur la base.

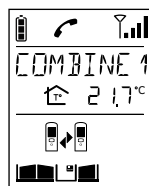
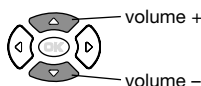



### Combiné appelé

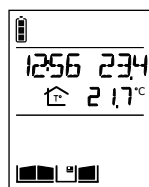
Le combiné sonne, (sauf si il est en mode silence), le rétro éclairage clignote. Si le combiné se trouve sur la base, le décrocher, sinon, appuyer sur la touche .



Vous pouvez dialoguer et en ouvrant le clapet, régler le volume de la communication audio à l'aide des touches



A la fin de la communication, appuyer sur la touche  et/ou raccrocher le combiné sur la base.



**ATTENTION : si un appel est généré d'une platine de rue, pendant une communication inter combinés, la platine de rue sonne occupée.**

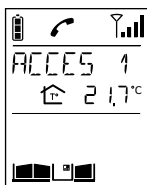
(1) Le nom du combiné est personnalisable (cf. : Modifier les options de fonctionnement du combiné).


## 6. Commander l'accès gâche

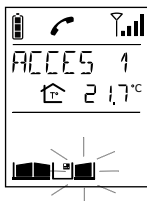
L'installation comprend une gâche ou une gâche et un portail.

### 6.1 En communication

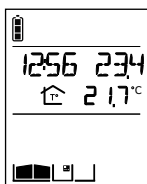
Vous êtes par exemple en communication avec l'accès 1.



1. Appuyer sur la touche .

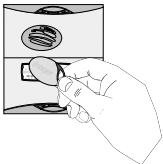

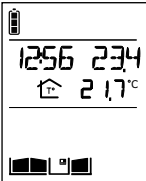

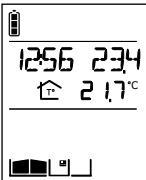


2. La gâche de l'accès appelant est déverrouillée dans les 5 s.  
A la fin de la communication, l'icône de l'état de la gâche est mis à jour (si un contact de position est raccordé).




## 6.2 Hors communication

### 6.2.1 Depuis la platine de rue à clavier


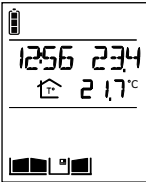



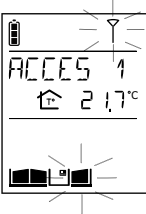

Action sur la platine de rue	Affichage d'état sur le combiné (1)	Etat de l'accès gâche
<p>1. Présenter le badge devant l'étiquette nom.</p>  <p>Ou composer le code d'accès (2)</p> 		Fermé
<p>2. Appuyer sur la touche  (3).</p>		
<p>3. La gâche est déverrouillée dans les 5 secondes.</p>		Ouvert

(1) Si un contact de position est raccordé.

(2) En cas d'erreur, taper sur  puis recomposer le code d'accès.

(3) Uniquement pour la platine à clavier. Si le paramètre COMMANDE AUTO (CF: menu ACCES/REGLAGES/COMMANDE AUTO) est sur GACHE, la gâche est commandée dès la présentation du badge devant la platine ou la composition du code d'accès. Il est inutile d'appuyer ensuite sur la touche .

## 6.2.2 Depuis le combiné

Action sur le combiné	Affichage d'état sur le combiné (1)	Etat de l'accès gâche
<p>1. Appuyer brièvement sur la touche .</p>		Fermé
<p>2. Si vous disposez de plusieurs accès gâche, décrocher le combiné (s'il se trouve sur la base), ouvrir le clapet et sélectionner l'accès à commander à l'aide des touches  puis .</p> <p>Si vous disposez d'un seul accès gâche, la commande d'ouverture est envoyée directement</p>	 	Fermé  En cours de commande
<p>3. La gâche est déverrouillée dans les 5 secondes.</p>		Ouvert

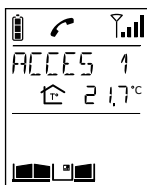
(1) Si un contact de position est raccordé.


## 7. Commander l'accès portail

L'installation comprend un portail et une gâche.

### 7.1 En communication

Vous êtes par exemple en communication avec l'accès 1.

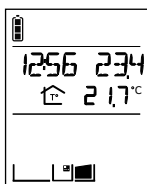


1. Appuyer sur la touche .



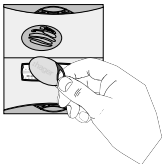



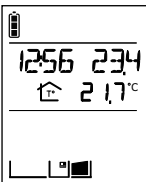
2. Le portail de l'accès appelant est activé dans les 5 secondes.

A la fin de la communication, l'icône de l'état du portail est mis à jour (si un contact de position est raccordé).




## 7.2 Hors communication

### 7.2.1 Depuis la platine de rue à clavier


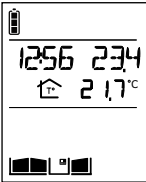




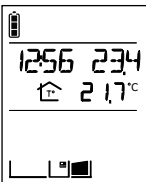
Action sur la platine de rue	Affichage d'état sur le combiné (1)	Etat de l'accès portail
<p>1. Présenter le badge devant l'étiquette nom.</p>  <p>Ou composer le code d'accès (2)</p> 		Fermé
<p>2. Appuyer sur la touche  (3).</p>		Ouvert

(1) Si un contact de position est raccordé.

(2) En cas d'erreur, taper sur  puis recomposer le code d'accès.

(3) Uniquement pour la platine à clavier. Si le paramètre COMMANDE AUTO (CF: menu ACCES/REGLAGES/COMMANDE AUTO) est sur PORTAIL, le portail est commandé dès la présentation du badge devant la platine ou la composition du code d'accès. Il est inutile d'appuyer ensuite sur la touche .

## 7.2.2 Depuis le combiné

Action sur le combiné	Affichage d'état sur le combiné (1)	Etat de l'accès portail
<p>1. décrocher le combiné (s'il se trouve sur la base), ouvrir le clapet et appuyer brièvement sur la touche .</p>		Fermé
<p>2. Si vous disposez de plusieurs accès portail, sélectionner l'accès à commander à l'aide des touches  puis .</p>		Fermé
<p>Si vous disposez d'un seul accès portail, la commande d'ouverture est envoyée directement</p>		En cours de commande
<p>3. Le portail est activé dans les 5 secondes.</p>		Ouvert

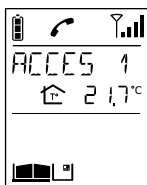
(1) Si un contact de position est raccordé.


## 8. Commander l'accès portillon

L'installation comprend uniquement un portail.

### 8.1 En communication

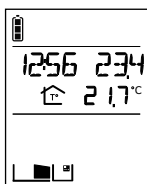
Vous êtes par exemple en communication avec l'accès 1.



1. Appuyer sur la touche .



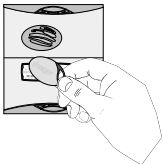
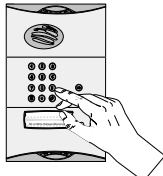
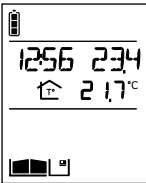
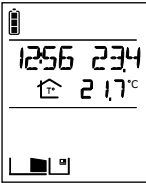
2. Le portillon de l'accès appelant est déverrouillé dans les 5 s.  
A la fin de la communication, l'icône de l'état du portillon est mis à jour (si un contact de position est raccordé).





## 8.2 Hors communication

### 8.2.1 Depuis la platine de rue à clavier


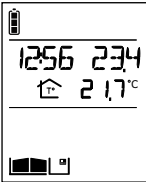



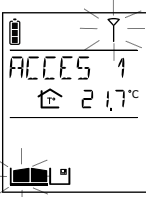
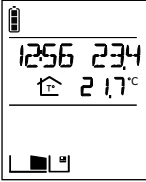
Action sur la platine de rue	Affichage d'état sur le combiné (1)	Etat de l'accès portillon
<p>1. Présenter le badge devant l'étiquette nom.</p>  <p>Ou composer le code d'accès (2)</p> 		Fermé
<p>2. Appuyer sur la touche (3).</p>		
<p>3. Le portillon est déverrouillé dans les 5 secondes.</p>		Ouvert

(1) Si un contact de position est raccordé.

(2) En cas d'erreur, taper sur (3) puis recomposer le code d'accès.

(3) Uniquement pour la platine à clavier. Si le paramètre COMMANDE AUTO (CF: menu ACCES/REGLAGES/COMMANDE AUTO) est sur GACHE, l'accès portillon est commandé dès la présentation du badge devant la platine ou la composition du code d'accès. Il est inutile d'appuyer ensuite sur la touche (3).

## 8.2.2 Depuis le combiné


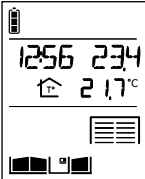


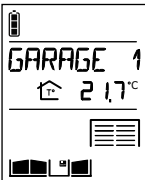
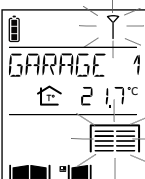
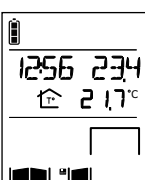
Action sur le combiné	Affichage d'état sur le combiné (1)	Etat de l'accès portillon
<p>1. Appuyer brièvement sur la touche .</p>		Fermé
<p>2. Si vous disposez de plusieurs accès portillon, Décrocher le combiné (s'il se trouve sur la base), ouvrir le clapet et sélectionner l'accès à commander à l'aide des touches  puis .</p> <p>Si vous disposez d'un seul accès portillon, la commande d'ouverture est envoyée directement</p>	 	Fermé  En cours de commande
<p>3. Le portillon est déverrouillé dans les 5 secondes.</p>		Ouvert

(1) Si un contact de position est raccordé.

## 9. Commander un automatisme de porte de garage

Cette fonction nécessite d'être équipé d'un ou de plusieurs récepteurs de commande.

La touche  peut commander jusqu'à quatre automatismes de porte de garage différents.




Action sur le combiné	Affichage d'état sur le combiné (1)	Etat de l'automatisme de porte de garage
<p>1. Décrocher le combiné (s'il se trouve sur la base), ouvrir le clapet et appuyer brièvement sur la touche .</p>		Fermé
<p>2. Si vous disposez de plusieurs garages, sélectionner le garage à commander à l'aide des touches  puis .</p> <p>Si vous disposez d'un seul garage la commande d'ouverture est envoyée directement</p>		Fermé
		En cours de commande
<p>3. Le garage est activé dans les 5 secondes.</p>		Ouvert

**ATTENTION** : si la touche  commande :

• 2 automatismes de porte de garage, le combiné affiche :

-  si les 2 garages sont fermés,
-  si les 2 garages sont ouverts,
-  si le garage 1 est ouvert, le 2 fermé
-  si le garage 2 est ouvert, le 1 fermé.

• plus de 2 automatismes de porte de garage, le combiné affiche :


-  si tous les garages sont fermés,
-  si tous les garages sont ouverts,
-  si au moins un des garage est ouvert.


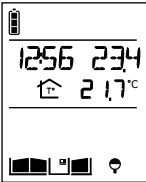



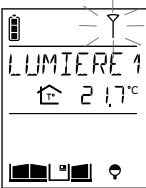

(1) Si un contact de position est raccordé sur le récepteur de commande.

(2) Le nom de l'automatisme de porte de garage est personnalisable (cf. : Modifier les options de fonctionnement du combiné)

## 10. Commander un éclairage

Cette fonction nécessite d'être équipé d'un ou de plusieurs récepteurs de commande.

La touche  peut commander jusqu'à quatre éclairages différents.

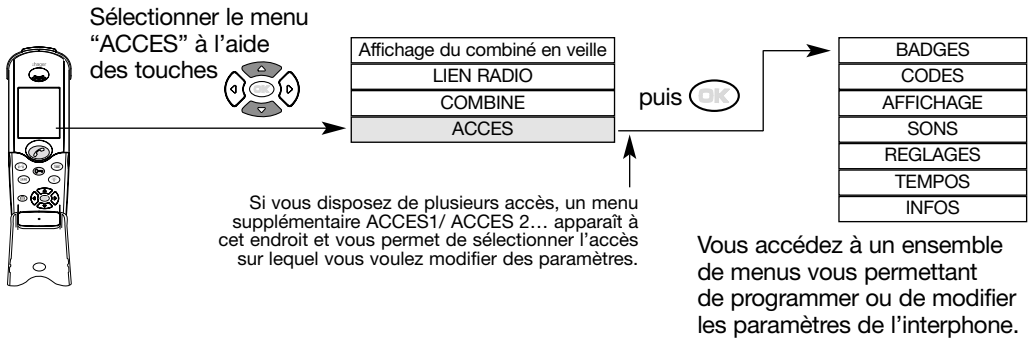
Action sur le combiné	Affichage d'état sur le combiné	Etat de l'éclairage
<p>1. décrocher le combiné (s'il se trouve sur la base), ouvrir le clapet et appuyer brièvement sur la touche .</p>		Eteint
<p>2. Si vous disposez de plusieurs éclairages, sélectionner l'éclairage à commander à l'aide des touches  puis .</p> <p>Si vous disposez d'un seul éclairage la commande d'éclairage est envoyée directement</p>	 	Eteint  En cours de commande
<p>3. L'éclairage est activé dans les 5 secondes.</p>		Allumé

(1) Le nom de l'éclairage est personnalisable (cf. : Modifier les options de fonctionnement du combiné).

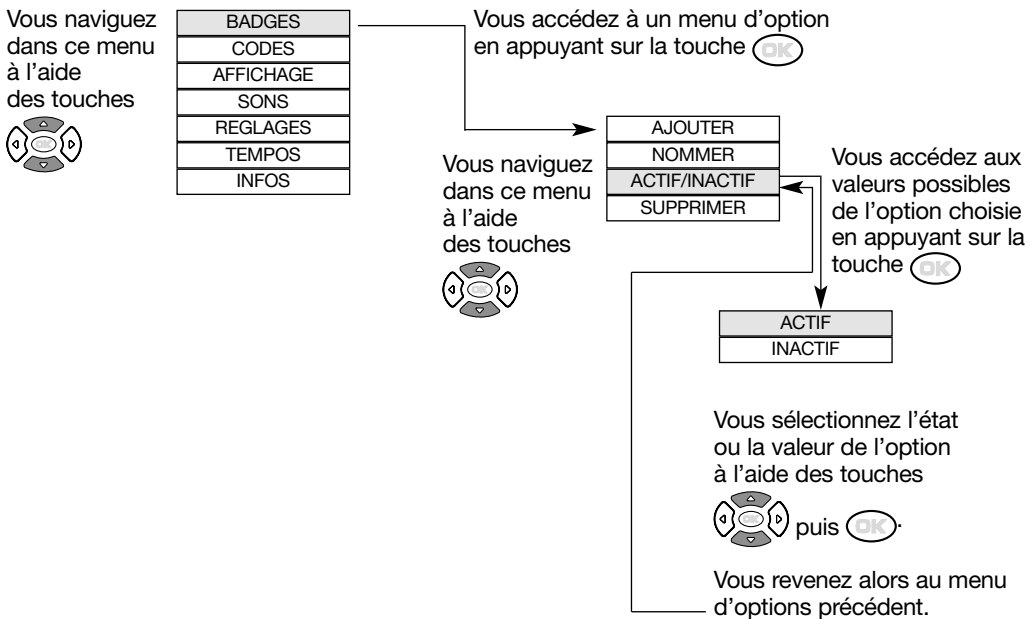
# 11. Modifier les options de fonctionnement de l'ensemble de rue

## 11.1 Principe de navigation dans les menus

Prendre le combiné, et ouvrir le clapet.

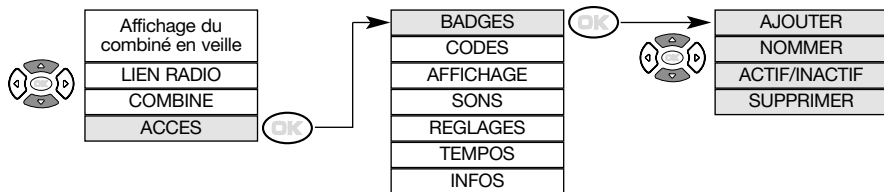



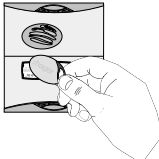

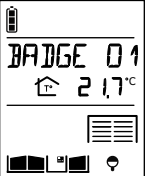
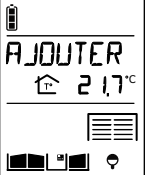
Exemple de navigation dans le menu **ACCES** :



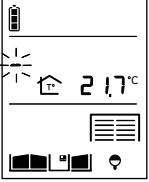


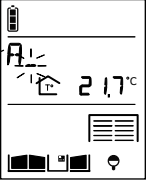



- A tout instant, un appui court sur la touche permet un retour à l'affichage précédent.
- Un appui long sur la touche permet un retour à l'afficheur du combiné en veille.
- Sans action sur le combiné pendant 30 s, l'écran retourne à l'affichage du combiné en veille.

## 11.2 Modification des options des badges

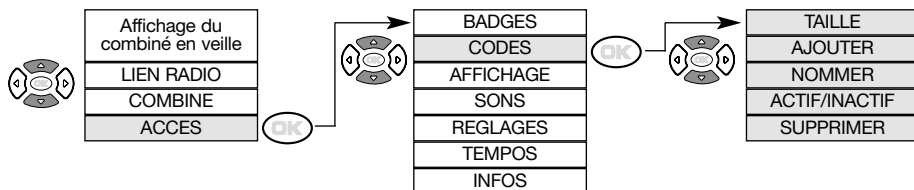



Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<p><b>AJOUTER</b></p>	<p>Usine : aucun badge appris</p>	<p>Permet d'enregistrer un badge sur la platine de rue afin de commander l'ouverture du portillon, du portail ou de la gâche (16 badges max.).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prendre le combiné et vous positionner à coté de la platine de rue</li> <li>2. Faire un appui sur .</li> <li>3. Passer le badge à enregistrer devant l'étiquette nom de la platine de rue.            </li> <li>4. A chaque saisie d'un nouveau badge, ce compteur s'incrémente d'une valeur.</li> </ol> <p>Le combiné retourne ensuite à l'écran suivant.</p>   

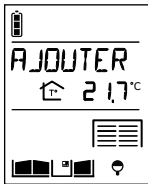
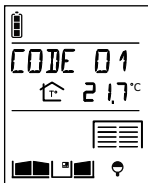
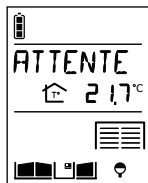
Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>NOMMER</b>		<p>Permet de modifier le nom donné à un badge déjà enregistré (8 caractères max).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner le badge à modifier.</li> <li>Modifier le 1<sup>er</sup> caractère à l'aide des touches .</li> </ol> <div data-bbox="400 376 786 512" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>ASTUCE : un appui maintenu sur les touches</b>  <b>permet un défilement rapide des caractères.</b></p> </div>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Passer au caractère suivant à l'aide de la touche .</li> </ol> <p>La touche  sélectionne le caractère précédent.</p>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Reprendre les étapes 2 et 3 pour l'ensemble des caractères, puis une fois le nom désiré programmé, appuyer sur .</li> </ol>
<b>ACTIF/ INACTIF</b>	<p><b>ACTIF INACTIF</b></p> <p>Usine : ACTIF pour tous les badges</p>	<p>Permet de rendre actif ou inactif un badge déjà enregistré. Par défaut, chaque badge est activé lors de son enregistrement.</p>
<b>SUPPRIMER</b>		<p>Permet de supprimer un badge déjà enregistré.</p>

## 11.3 Modification des options des codes accès

**ATTENTION : le menu CODES n'apparaît que si la platine de rue est équipée d'un digicode.**



Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>TAILLE</b>	<p><b>4, 5, 6</b></p> <p>Usine : 4</p>	<p>Permet de définir le nombre de chiffre des 16 codes d'accès (de 4 à 6 chiffres).</p> <p>Pour changer par la suite la taille des codes d'accès, il est nécessaire au préalable de tous les supprimer (cf. menu SUPPRIMER).</p>
<b>AJOUTER</b>	<p>Usine : aucun code programmé pour les 16 possibles</p>	<p>Permet de programmer un code d'accès sur la platine de rue afin de commander l'ouverture du portillon, du portail ou de la gâche (dans la limite de 16 codes max.).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous positionner à coté de la platine de rue à clavier avec le combiné.</li> <li>2. Faire un appui sur .</li> <li>3. Composer le code de 4 à 6 chiffres souhaité sur le clavier de la platine de rue.</li> <li>4. A chaque saisie d'un nouveau code, ce compteur s'incrémente d'une valeur.</li> </ol> <p>Le combiné retourne ensuite à l'écran suivant.</p>







**NOMMER**

Permet de modifier le nom donné à un code d'accès déjà enregistré (8 caractères max).


1. Sélectionner le code à modifier.

2. Modifier le 1<sup>er</sup> caractère à l'aide des touches .

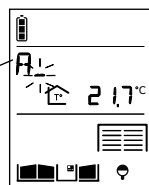
**ASTUCE : un appui maintenu sur les touches  permet un défilement rapide des caractères.**




3. Passer au caractère suivant

à l'aide de la touche .

La touche  sélectionne le caractère précédent.



4. Reprendre les étapes 2 et 3 pour l'ensemble des caractères, puis une fois le nom désiré programmé, appuyer sur .

Usine : CODE 1 pour le 1<sup>er</sup> code, CODE 2 pour le 2<sup>es</sup>, etc.

**ACTIF/  
INACTIF****ACTIF  
INACTIF**

Usine : ACTIF pour tous les codes d'accès

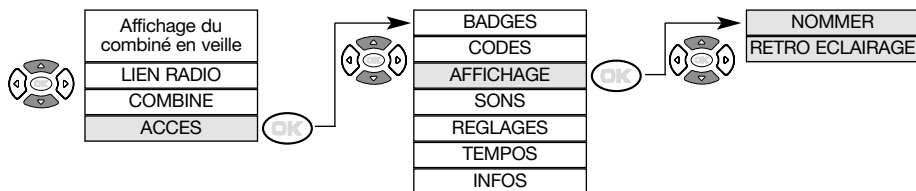
Permet de rendre actif ou inactif un code d'accès déjà enregistré.






Par défaut, chaque code est activé lors de sa création.

**SUPPRIMER**

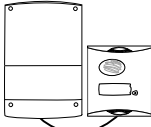
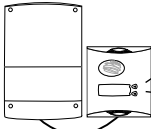
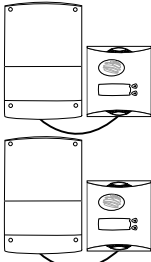
Permet de supprimer un code déjà enregistré.

## 11.4 Modification des options d'affichage

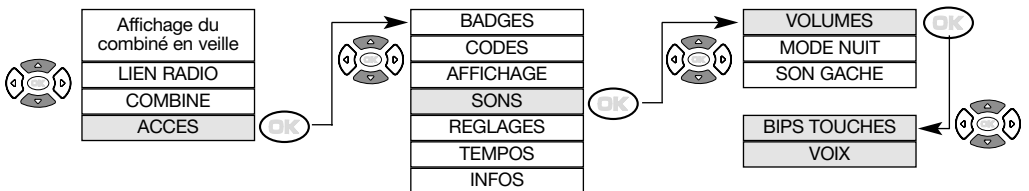


Menu	Réglage possible	Utilité du réglage												
<b>NOMMER</b>	<p><b>ACCES 1</b></p> <p><b>TOUCHE 1</b></p> <p><b>TOUCHE 2</b></p> <p>Usine :                      • ACCES 1 pour le 1<sup>er</sup> accès, ACCES 2 pour le 2<sup>e</sup>, etc.                      TOUCHE 1 pour la 1<sup>re</sup> touche, TOUCHE 2 pour le 2<sup>e</sup>, etc. tel que décrit dans le tableau page suivante</p>	<p>Permet de modifier le nom donné à un accès ou à une touche d'appel (8 caractères max).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner le nom à modifier.</li> <li>Modifier le 1<sup>er</sup> caractère à l'aide des touches .</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><b>ASTUCE : un appui maintenu sur les touches  permet un défilement rapide des caractères.</b></p> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>Passer au caractère suivant à l'aide de la touche .</li> </ol> <p>La touche  sélectionne le caractère précédent.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Reprendre les étapes 2 et 3 pour l'ensemble des caractères, puis une fois le nom désiré programmé, appuyer sur .</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><b>ATTENTION : le menu TOUCHE 1/TOUCHE 2 n'apparaît que si les 2 touches d'appels de la platine de rue sont apprises sur le même combiné.</b></p> </div>												
<b>RETRO ECLAIRAGE</b>	<p><b>SUR ACTION</b></p> <p><b>MODE NUIT</b></p> <p><b>ACTIF</b></p>	<p>Permet de définir le mode de fonctionnement du rétro éclairage de la platine de rue.</p> <p><b>Si le coffret technique est branché sur une alimentation extérieure,</b> choix possible en fonction du type de platine de rue entre :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Platines MHF03X / MHF04X MHF05X / MHF06X</th> <th>Platines MHF01X MHF02X</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ACTIF</td> <td>ACTIF</td> <td>le rétro éclairage est actif 24 h/24</td> </tr> <tr> <td></td> <td>MODE NUIT</td> <td>le rétro éclairage est actif la nuit</td> </tr> <tr> <td>SUR ACTION</td> <td>SUR ACTION</td> <td>le rétro éclairage est actif suite à un appui touche ou au passage d'un badge</td> </tr> </tbody> </table> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><b>ATTENTION : en cas de coupure de l'alimentation, et si le coffret est secouru par des piles, le retro éclairage est actif suite à un appui touche ou au passage d'un badge.</b></p> </div>	Platines MHF03X / MHF04X MHF05X / MHF06X	Platines MHF01X MHF02X		ACTIF	ACTIF	le rétro éclairage est actif 24 h/24		MODE NUIT	le rétro éclairage est actif la nuit	SUR ACTION	SUR ACTION	le rétro éclairage est actif suite à un appui touche ou au passage d'un badge
Platines MHF03X / MHF04X MHF05X / MHF06X	Platines MHF01X MHF02X													
ACTIF	ACTIF	le rétro éclairage est actif 24 h/24												
	MODE NUIT	le rétro éclairage est actif la nuit												
SUR ACTION	SUR ACTION	le rétro éclairage est actif suite à un appui touche ou au passage d'un badge												

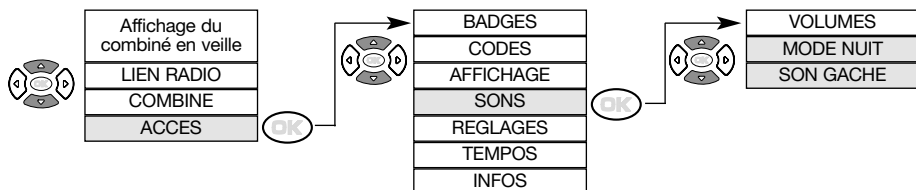
Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>RETRO ECLAIRAGE</b> (suite)	Usine : SUR ACTION	<b>Si le coffret technique est alimenté par piles</b> , le rétro éclairage est actif suite à un appui touche ou au passage d'un badge (le menu RETRO ECLAIRAGE n'apparaît pas et aucun autre mode de fonctionnement n'est possible).

Combinaison coffret technique/platine de rue disponible sur l'installation	Message affiché par défaut sur le combiné lors d'un appel
de 1 à 4 coffret(s) technique(s) avec 1 platine de rue 1 bouton 	<b>ACCES X</b> (avec X de 1 à 4 en fonction du coffret sollicité)
1 coffret technique avec 1 platine de rue 2 boutons 	<b>TOUCHE 2</b> ou <b>TOUCHE 1</b>
de 2 à 4 coffret(s) technique(s) avec 1 platine de rue 2 boutons 	<b>ACCES X, TOUCHE 1</b> ou <b>TOUCHE 2</b> en alternance (avec X de 1 à 4 en fonction du coffret sollicité)

## 11.5 Modification des options sonores

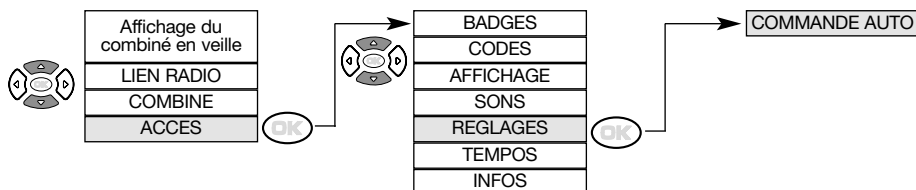


Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>BIP TOUCHES</b>	<b>INACTIF FAIBLE FORT</b> Usine : FAIBLE	Permet de rendre inactif ou de régler le niveau sonore d'un appui sur une touche et du retour de sonnerie sur la platine de rue. Le niveau sonore se fait entendre sur la platine de rue lors de la validation du réglage.
<b>VOIX</b>	<b>1 à 4</b> Usine : 2	Permet de régler le niveau sonore des communications sur la platine de rue de 1 (faible) à 4 (fort).



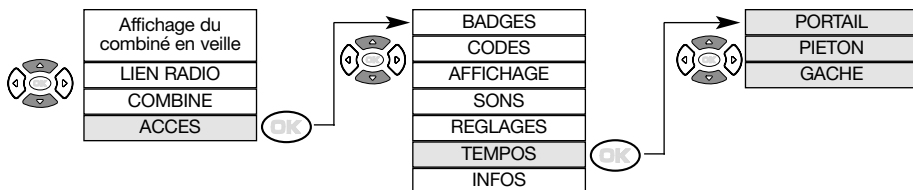
Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>MODE NUIT</b>	<b>ACTIF INACTIF</b>  Usine : INACTIF	Permet de baisser le niveau sonore d'un appui sur une touche et du retour de sonnerie sur la platine de rue la nuit (le niveau sonore est porté au niveau FAIBLE).  <b>ATTENTION : le menu MODE NUIT n'apparaît que si l'interphone est équipé d'une platine MHF01X ou MHF02X.</b>
<b>SON GACHE</b>	<b>INACTIF FAIBLE FORT</b>  Usine : FAIBLE	Permet de rendre inactif ou de régler le niveau du son émis sur la platine de rue lors de la commande d'une gâche électrique.

## 11.6 Modification des options de commande



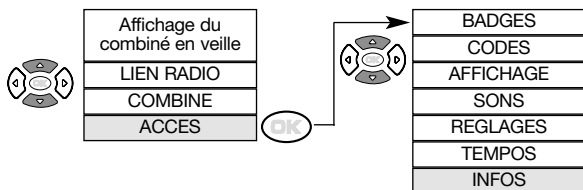
Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>COMMANDE AUTO</b>	<b>TOUCHE</b>  <b>GACHE</b>  <b>PORTAIL</b>  Usine : GACHE	Permet de définir la commande émise suite à la détection d'un badge ou à la saisie d'un code.  Suite au passage du badge ou à la saisie d'un code, attente d'un appui sur la touche  ou  pour commander une gâche ou un automatisme de portail.  <b>ATTENTION : le réglage TOUCHE n'apparaît que si l'interphone est équipé d'une platine à clavier.</b>  L'ouverture de la gâche (ou l'ouverture ou la fermeture du portillon si aucune gâche n'est raccordée) sera commandée directement suite au passage du badge ou à la saisie d'un code sans avoir besoin d'appuyer sur la touche .  L'ouverture ou la fermeture du portail sera commandée directement suite au passage du badge ou à la saisie d'un code sans avoir besoin d'appuyer sur la touche .

## 11.7 Modification des options d'ouverture



Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>PORTAIL</b>	<b>0,5 SEC</b> <b>1 SEC</b> <b>1,5 SEC</b> <b>2 SEC</b> <b>2,5 SEC</b> Usine : 2,5 S	Permet de modifier la durée d'impulsion pour la commande de motorisation de portail (borniers 12 et 14).
<b>PIETON</b>	<b>0,5 SEC</b> <b>1 SEC</b> <b>1,5 SEC</b> <b>2 SEC</b> <b>2,5 SEC</b> Usine : 1 S	Permet de modifier la durée d'impulsion pour la commande d'ouverture piéton de la motorisation de portail (borniers 12 et 14).
<b>GACHE</b>	<b>2 SEC</b> <b>5 SEC</b> Usine : 5 S	Permet de modifier la durée d'impulsion pour la commande de la gâche électrique (borniers 1 et 2).

## 11.8 Informations

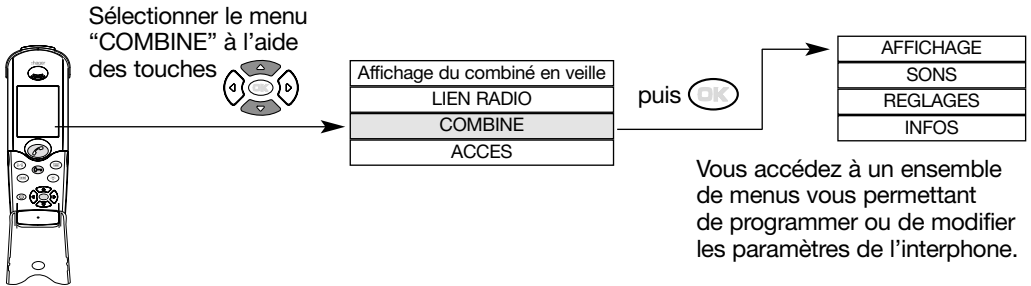


Informations réservées au fabricant.

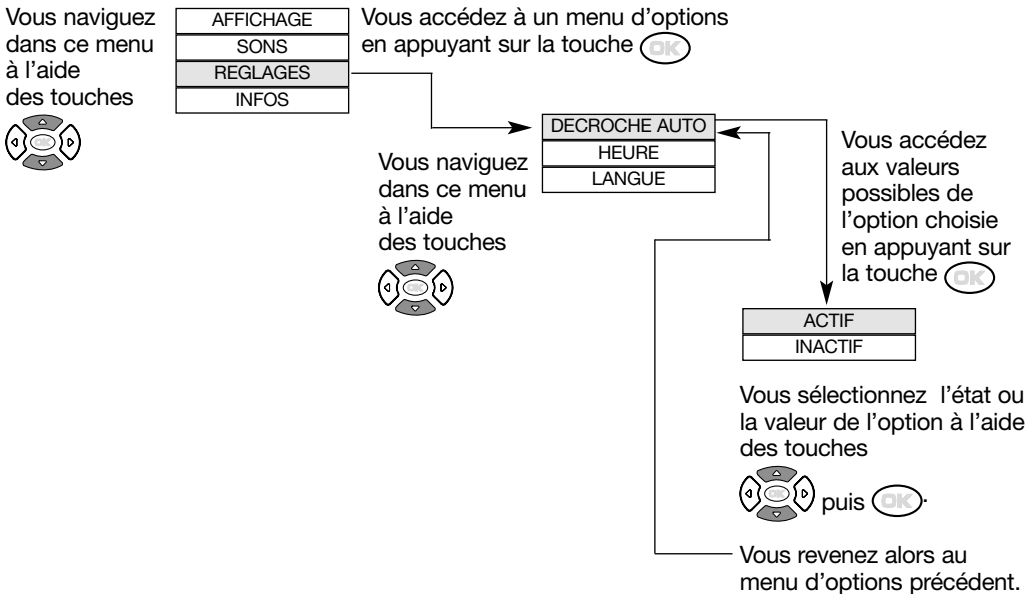
## 12. Modifier les options de fonctionnement du combiné

### 12.1 Principe de navigation dans les menus

Prendre le combiné, et ouvrir le clapet.

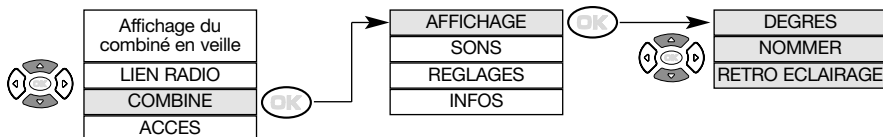









Exemple de navigation dans le menu **COMBINE** :

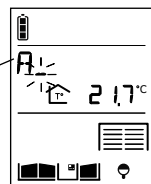
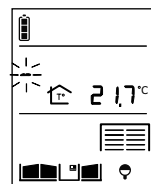


- A tout instant, un appui court sur la touche permet un retour à l'affichage précédent.
- Un appui long sur la touche permet un retour à l'afficheur du combiné en veille.
- Sans action sur le combiné pendant 30 s, l'écran retourne à l'affichage du combiné en veille.

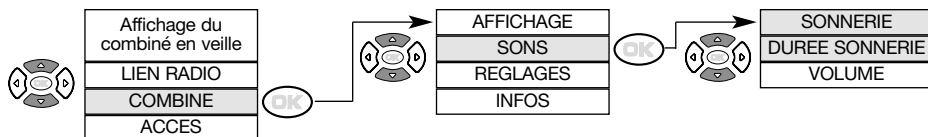
## 12.2 Modification des options d'affichage



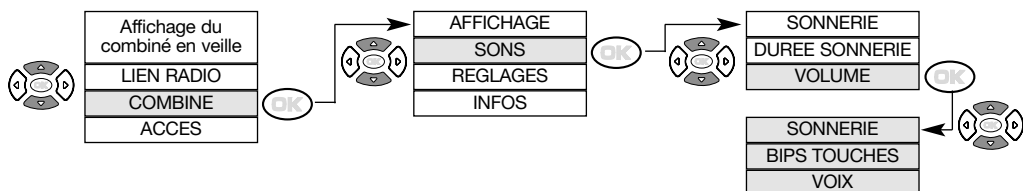
Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>DEGRES</b>	<b>CELSIUS FAHRENHEIT</b> Usine : CELSIUS	Permet de modifier l'unité d'affichage de la température.
<b>NOMMER</b>	<b>COMBINE</b>  <b>LUMIERE 1 LUMIERE 2 LUMIERE 3 LUMIERE 4</b>  <b>GARAGE 1 GARAGE 2 GARAGE 3 GARAGE 4</b>	<p>Permet de modifier le nom donné :</p> <p>au combiné</p> <p>à une commande Lumière (touche ).</p> <p>à une commande Garage (touche ).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner le nom à modifier.</li> <li>Modifier le 1<sup>er</sup> caractère à l'aide des touches .</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><b>ASTUCE : un appui maintenu sur les touches  permet un défilement rapide des caractères.</b></p> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>Passer au caractère suivant à l'aide de la touche .</li> <li>La touche  sélectionne le caractère précédent.</li> <li>Reprendre les étapes 2 et 3 pour l'ensemble des caractères, puis une fois le nom désiré programmé, appuyer sur .</li> </ol>
<b>RETRO ECLAIRAGE</b>	<b>ACTIF INACTIF</b> Usine : ACTIF	Permet d'activer ou de désactiver le rétro éclairage du combiné. Le rétro éclairage est toujours actif lors d'un appel.



## 12.3 Modification des options sonores



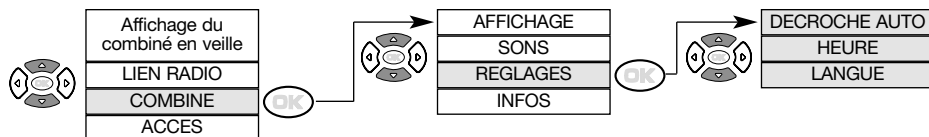
Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>SONNERIE</b>	<b>ACCES 1</b> <b>ACCES 2</b> <b>ACCES 3</b> <b>ACCES 4</b>  <b>INTER</b> <b>COMBINE</b> Usine : ACCES1 : sonnerie 1 ACCES2 : sonnerie 2 ACCES3 : sonnerie 3 ACCES4 : sonnerie 4 INTER COMBINE : sonnerie 5	Permet de modifier la sonnerie lors : d'un appel de l'accès 1 de l'accès 2 de l'accès 3 de l'accès 4  d'un appel d'un autre combiné  1. Sélectionner la sonnerie à modifier.  2. Choisir la sonnerie désirée parmi les 9 disponibles puis appuyer sur .
<b>DUREE SONNERIE</b>	<b>3 SEC</b> <b>5 SEC</b> <b>10 SEC</b> <b>20 SEC</b> <b>30 SEC</b> Usine : 20 SEC	Permet de choisir la durée de sonnerie du combiné.








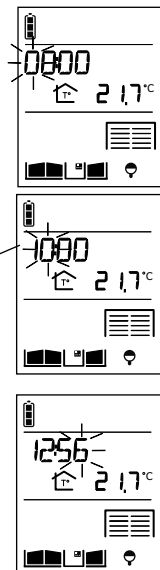
Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>SONNERIE</b>	<b>INACTIVE</b> <b>1 à 4</b> Usine : 2	Permet de rendre inactive ou de modifier le volume de la sonnerie du combiné de 1 (faible) à 4 (fort).
<b>BIPS TOUCHES</b>	<b>INACTIF</b> <b>FAIBLE</b> <b>FORT</b> Usine : FAIBLE	Permet de rendre inactif ou de régler le niveau sonore d'un appui sur une touche du combiné.
<b>VOIX</b>	<b>1 à 4</b> Usine : 2	Permet de régler le niveau sonore des communications sur le combiné de 1 (faible) à 4 (fort).



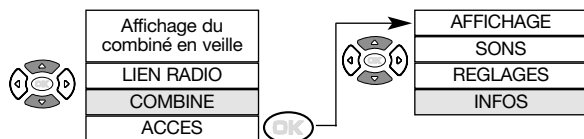
## 12.4 Modification des options d'utilisation



Menu	Réglage possible	Utilité du réglage
<b>DECROCHE AUTO</b>	<b>ACTIF INACTIF</b> Usine : ACTIF	Permet d'établir automatiquement une communication au décroché du combiné de la base sans appui sur la touche  .
<b>HEURE</b>		<p>Permet de régler l'heure affichée sur le combiné.</p> <p>1. Régler le 1<sup>er</sup> chiffre à l'aide des touches .</p> <p>2. Passer au chiffre suivant à l'aide de la touche .</p> <p>La touche  sélectionne le caractère précédent.</p> <p>3. Reprendre les étapes 1 et 2 pour régler les minutes, puis une fois l'heure désirée programmée, appuyer sur la touche .</p>
<b>LANGUE</b>	<b>ENGLISH FRANCAIS ITALIANO ESPAÑOL DEUTSCH NEDERLANDS</b> Usine : ENGLISH	Permet de régler la langue du combiné.



## 12.5 Informations



Informations réservées au fabricant.

# 13 Questions-Réponses

## Questions


A quoi correspond une conversation "hachée" dans le combiné ?

A quoi correspond les perturbations (larsen, grésillements..) entendues dans le combiné ?

Pourquoi la qualité de la réception peut-elle varier lorsque je me déplace avec le combiné ?


Que faire si je n'ai plus d'affichage sur mon combiné ?

Que faire si en reposant le combiné sur la base, il n'émet pas de BIP

et n'affiche pas  ?

Puis-je nettoyer mon interphone ?

Lors d'un essai de communication, le combiné ne sonne pas ?

Que signifie l'apparition de l'icône  sur l'afficheur du combiné ?

## Réponses

Ceci peut se produire en limite de réception radio. Lorsque la limite est dépassée, la communication est coupée par le coffret radio. Rapprochez-vous alors du coffret.

Ceci peut se produire lorsque le combiné est trop proche d'un autre combiné ou du coffret technique. Eloigner les différents éléments à plus de 3 mètres les uns des autres.

Sans perturbation électromagnétique et sans obstacle entre le combiné et le coffret technique, la portée radio dite en "champ libre" est d'environ 400 m. Lorsque le combiné est à

l'intérieur de l'habitation, la portée radio diminue.

En effet, la propagation des ondes radio se trouve réduite

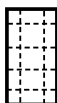
selon la nature et l'épaisseur des murs ou des cloisons traversés.



Arbres ou bosquets  
réduction de 10 % à 30 %



Placo et bois  
réduction de 10 % à 30 %



Brique  
réduction de 30 % à 50 %



Béton et parpaing  
réduction de 50 % à 70 %




Métal et bardage métallique  
réduction de 70 % à 90 %

Il suffit de le remettre en charge sur sa base. Une reprogrammation de l'heure est nécessaire (menu COMBINE/REGLAGE/HEURE).

Vérifier la présence du secteur.

Nous vous conseillons de nettoyer les produits à l'eau savonneuse à l'aide d'un chiffon doux lorsque c'est nécessaire. N'utiliser ni alcool, ni acétone pour le nettoyage.

- Se rapprocher du coffret technique.
- Vérifier que le combiné n'est pas en mode silence (l'icône  est affiché).

Un visiteur s'est présenté à la platine de rue pendant votre absence. Pour effacer l'icône, appuyer sur une touche du combiné.



### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : **Hager Security SAS** • Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**  
Type de produit : **Interphone radio** • Marque : **Hager**

10

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive R&TTE : 99/5/CE
- Directive Basse Tension : 2006/95/CE
- Directive ROHS : 2002/95/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

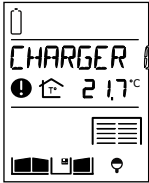
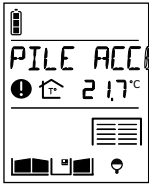
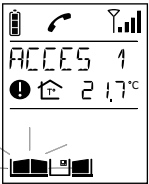
Références produits	LCA01F
EN 300 220-2 V2.1.2	X
EN 60950 (2006)	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X

Ce produit peut être utilisé dans toute l'UE, l'EAA et la Suisse

Crolles, le 06/05/10

Signature : Patrick Bernard  
Directeur Recherche et Développement

## 14. Signalisation des anomalies

Affichage	Signification	Remède
	Batterie du combiné déchargée.	Mettre le combiné en charge sur la base.
	Piles du coffret technique déchargées.	Faire appel à l'installateur afin qu'il procède à un changement des piles du coffret technique. Il est conseillé en même temps de changer la pile du combiné.
	Arrêt du mouvement des vantaux sur un obstacle. Fonction disponible uniquement avec un automatisme SOLARMATIC. L'icône anomalie disparaît au bout de 10 s.	Déplacer l'obstacle.

## 15. Caractéristiques techniques

### Caractéristiques générales

- Technologie radio multifréquence sécurisée, portée jusqu'à 400 m en champs libre (1), variable selon les conditions d'environnement et d'installation
- Son numérique haute fidélité

### Caractéristiques de l'ensemble de rue

- Boîtiers extérieurs en polycarbonate
- Indice de protection du coffret technique et de la platine de rue : IP54 / IK08
- Température de fonctionnement : -20 °C à +70 °C
- Alimentation du coffret technique : 4 piles alcalines 1,5 V du type LR20 et/ou alimentation entre 12 et 24 V AC ou 12 et 30 V DC
- Autonomie : 3 ans (avec 4 piles LR20) (2)
- Câblage avec 4 fils entre la platine de rue et le coffret technique

- Commande et alimentation de tous types de gâches 12 V faible consommation (0,5 A maximum)
- Commande de motorisation TBT sécurisée acceptant une commande à contact sec 48 Vcc / 1 A (relais ou interrupteur)
- Toutes les entrées/sorties du coffret technique sont du type TBTS

### Caractéristiques du poste intérieur

- Boîtiers intérieurs en ABS
- Indice de protection IP31/IK04
- Température de fonctionnement : -5 °C à +55 °C
- Alimentation de la base par secteur via le transformateur 220 V / 6 V
- Alimentation du combiné rechargeable : batterie lithium-ion débrochable MTU01X,
- Autonomie du combiné rechargeable hors base : 15 jours (3)

(1) La portée en champs libre correspond à la distance théorique maximum séparant le coffret technique et le combiné, en l'absence de tout obstacle (ex. : mur, grillage, végétation, perturbation électromagnétique) de nature à réduire la portée.

(2) L'autonomie est calculée pour un usage domestique, à savoir 2 communications de 10 secondes, 7 commandes de gâche et 6 commandes de portail par jour.

(3) L'autonomie est calculée pour un usage domestique, à savoir 2 communications de 10 secondes, 2 communications inter combinés de 10 secondes et 6 commandes (2 commandes de gâches, 2 commandes de portail, 1 commande d'éclairage et 1 commande de porte de garage) par jour.

